



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
Direction des Enseignements Secondaires
POLYNÉSIE FRANÇAISE

SESSION 2012

S U J E T
DNB TP 12-79

SÉRIES TECHNOLOGIQUE et PROFESSIONNELLE

EXAMEN : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE : QUESTIONS - DICTÉE

DURÉE : 1 heure 30

COEFFICIENT : 1,25

NB DE PAGE(S) : 4

TEXTE

Vaki, un jeune garçon orphelin originaire de Taiohoa’e à Nuku Hiva, aux Marquises, doit quitter son île natale pour se rendre à Huahine chez sa tante. En route, il doit s’arrêter à Tahiti, qu’il découvre pour la première fois.

Le bateau a accosté sur le coup de deux heures du matin. Mais il fallait d’abord décharger les marchandises. Nous avons donc attendu une heure, coincés dans les coursives¹ externes, que la passerelle soit posée. Il y avait un décalage extrême entre ma vie à Taioha’e et ce que j’apercevais de Tahiti. Des immeubles de deux, voire quatre étages. Des voitures un peu partout. La nuit tahitienne semblait peuplée d’autant d’étoiles au sol que dans les cieux : lampadaires, ampoules déjà ou encore allumées dans les maisons et les commerces... Un nouveau monde.

Je passais la journée à suivre le capitaine Tehoiri comme son ombre. Les consignes de grand-mère Nuku étaient strictes : « Ne le lâche pas d’une semelle et fais tout ce qu’il te dit ». Une gargote² à deux pas du quai nous accueille pour le petit-déjeuner. Vu tout ce que Tehoiri fait livrer à table, l’adjectif petit semble déplacé. Deux bols de café, du Chesdale, des *firifiri*³, du poisson cru *taioro*⁴, du poisson frit, un pain entier prédécoupé et prébeurré, du *pua’a*⁵ rôti. Où allons- nous mettre tout ça ? L’appétit vient en mangeant, c’est bien connu et seule la vaisselle a résisté à notre voracité matinale.

En sortant de là, nous avons marché un petit quart d’heure, passé le pont de Motu Uta, pour aller au bureau du *Temehani*⁶. Un ticket de pont pour Huahine c’est six cents francs. Le bateau part à seize heures, Tehoiri me fait parcourir la ville. Pas toute la ville.

Moetai Brotherson, *Le roi absent*, Au vent des îles, 2007

¹ Coursive : passage, couloir dans un bateau

² Gargotte : restaurant bon marché, roulotte

³ *Firifiri* : beignet sucré en forme de huit

⁴ *Taioro* : coco râpé et fermenté

⁵ *Pua’a* : porc

⁶ *Temehani* : nom d’un bateau, cargo, caboteur, appelé communément goélette, reliant Tahiti aux Iles-Sous-Le-Vent

QUESTIONS (15 POINTS)

Toutes les réponses devront être complètes et rédigées.

I/ Tahiti, « un nouveau monde » (4 points)

- 1) À quel moment de la journée Vaki arrive-t-il à Tahiti? **(0.5 point)**
Relevez dans le premier paragraphe un complément circonstanciel de temps qui vous a permis de répondre à la question. **(0.5 point)**
- 2) Quel moyen de transport Vaki a-t-il pris pour se rendre à Tahiti? **(0.5 point)**
- 3) Selon vous, pourquoi Vaki utilise-t-il ce moyen de transport? **(0.5 point)**
- 4) Relevez deux expressions qui montrent que l'île de Tahiti est très différente de celle de Nuku Hiva. **(1 point)**
- 5) Expliquez pourquoi Tahiti semble « un nouveau monde » (ligne 6/7) aux yeux de Vaki. **(1 point)** Citez le texte pour justifier votre réponse.

II/ Un petit déjeuner festif (7 points)

- 6) Ligne 9 : « *Ne le lâche pas d'une semelle* ».
 - a- Expliquez le sens cette expression de la grand-mère de Vaki ? **(1 point)**
 - b- Dites à quel temps et à quel mode est conjugué le verbe « lâche ». **(1point)**
 - c- Quelle est la valeur de ce mode ? **(0.5 point)**
- 7) Lignes 11/12 « *firifiri ,poisson cru ,taïoro ,pua'a rôti* »
 - a- À quelle langue appartiennent les expressions entre guillemets ? Pourquoi sont-elles mises en italique dans le texte ? **(0. 25 + 0.25 point)**
 - b- A quel champ lexical renvoient ces expressions ? **(0.5 point)**
 - c- Relevez dans le troisième paragraphe du texte un autre mot faisant référence à une particularité locale. **(0.5 point)**
- 8) Ligne 13 « *L'appétit vient en mangeant* »
 - a- A quel mode et à quel temps est le verbe souligné ? **(1 point)**
 - b- Quelle est la nature du mot *appétit*? **(0.5 point)**
- 9) Ligne.14 « *voracité* ».
 - a- Que signifie ce mot ? Pour répondre, donnez-en un synonyme. **(0.5 point)**
 - b- Employez un mot de la même famille que « voracité » dans une phrase de votre imagination. **(1 point)**

III/ Une escale bien courte (4 points)

- 10) Tout au long du texte, à qui le pronom personnel « nous » renvoie-t-il ? **(1 point)**
- 11) Dans le dernier paragraphe, relevez deux expressions faisant allusion au prochain départ de Vaki vers Huahine. **(2 points)**
- 12) Que fait Vaki en attendant le bateau ? **(0.5 point)**
- 13) En vous aidant des diverses informations temporelles du texte, combien de temps Vaki est-il resté à Papeete ? **(0.5 point)**

REECRITURE (5 POINTS)

Vous réécrirez le passage ci-dessous en remplaçant « je » par « ils ». Vous ferez toutes les transformations nécessaires en les soulignant.

« Je passais la journée à suivre le capitaine Tehoiri comme son ombre. Les consignes de grand-mère Nuku étaient strictes : Ne le lâche pas d'une semelle et fais tout ce qu'il te dit. »